



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/25829
24 May 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1993年5月24日

法国、俄罗斯联邦、西班牙、
大不列颠及北爱尔兰联合王国和
美利坚合众国常驻联合国代表给
安全理事会主席的信

奉我们政府的指示,谨随函附上我们外交部长1993年5月22日在华盛顿发表的声明,并请将该声明作为安全理事会的文件分发为荷。

法国常驻联合国代表
让-贝尔纳·默里梅(签名)

俄罗斯联邦常驻联合国代表
尤利·沃龙佐夫(签名)

西班牙常驻联合国代表
胡安·安东尼奥·亚涅斯-巴尔-努埃沃(签名)

联合王国常驻联合国代表
戴维·汉内(签名)

美利坚合众国常驻联合国代表
马德琳·科贝尔·奥尔布赖特(签名)

93-30369 240593 240593

240593

附 件

(原件: 英文/法文/俄文)

联合行动纲领

法国、俄罗斯联邦、西班牙、联合王国和美利坚合众国五国强烈支持国际社会和前南斯拉夫问题国际会议联合主席奋力致力中止波斯尼亚—黑塞哥维那境内的冲突, 尽管作出这样的努力, 该国境内冲突仍然继续不断, 对此, 五国深表关切。

五国将紧急地继续致力扑灭这场恐怖的战争, 达致持久、公平的解决办法。

五国对何为目前最有效的步骤已有共识。这些步骤应当会导致安全理事会有关决议的执行, 导致进一步措施的产生。

1. 人道主义援助。五国将继续向波斯尼亚—黑塞哥维那人民提供人道主义援助, 并将坚决要求所有当事方不阻挠人道主义援助通行。

2. 制裁。联合国所有会员国都必须严格执行联合国安全理事会对塞尔维亚和黑山施加的经济制裁, 直至安全理事会第820号决议为撤销制裁所定的一切必要条件, 包括波斯尼亚塞族军队撤出其以武力占领的领土, 都获得满足。

3. 封锁边界。我们注意到贝尔格莱德当局承诺关闭同波斯尼亚—黑塞哥维那的边界, 以便向波斯尼亚塞族施加压力, 使其接受和平计划。五国在密切注视封锁边界是否有效。虽然贯彻执行此一措施的主要责任在贝尔格莱德, 不过, 五国可以帮忙, 例如在边界安置监测人员, 或提供进行空中侦察的专门技术知识。五国并注意到萨格勒布当局表示愿意容许沿克罗地亚同波斯尼亚—黑塞哥维那之间边界的监测工作。

4. “安全区”。法国等国家建议的波斯尼亚—黑塞哥维那“安全区”的构想可以作出宝贵贡献。五国将致力谋求目前正在讨论的新的安全理事会决议的早日通过。联合王国和法国及其他国家已有部队参加联保部队在“安全区”内执勤。来自其他国家, 包括西班牙和加拿大的军队在现场发挥着重要作用。俄罗斯联邦现有部

队在克罗地亚,目前正在考虑提供部队到波斯尼亚。美国准备随时履行它的承诺,在联保部队受到攻击和要求协助时,向其提供保护。其他国家如愿提供进一步的援助,无任欢迎。

5. 禁飞区。应继续贯彻执行波斯尼亚境内的禁飞区。

6. 战争罪行法庭。五国支持迅速设立战争罪行法庭,将犯下暴行的人绳之以法。

7. 持久和平。以万斯-欧文进程和加强国际合作与努力为基础,谈判解决波斯尼亚-黑塞哥维那问题,是达致持久和平之途。为此,法国、俄罗斯联邦、西班牙、联合王国和美国五国将给予协助,并积极参与持续的政治进程。只要有关当事方决定迅速执行万斯-欧文计划中双方共同议定的各项条款,都应予以鼓励。

8. 波斯尼亚-黑塞哥维那中部。五国对波斯尼亚克族部队同波斯尼亚政府部队的战斗以及有关的“种族清洗”深表关切。五国同意应让克罗地亚知道,对进行“种族清洗”的波斯尼亚克族给予援助,将致使国际社会向克罗地亚施加制裁。

9. 遏制。五国将密切合作,加强努力遏制这场冲突,以防止冲突扩大邻国。五国将极其严肃地注视此一发展。

10. 前南斯拉夫的马其顿共和国。该区域任何人都必须明白,侵略前南斯拉夫的马其顿共和国将会有严重后果。五国支持同斯科普耶当局协商,在该国增派国际人员。美国正在考虑在这方面予以协助。

11. 科索沃。五国赞成增派监测人员到科索沃。应当在前自治区科索沃切实尊重国际人权标准;五国不支持科索沃宣布独立。

12. 克罗地亚。在克罗地亚塞族人居住的地区也应如是。五国将致力于延长和加强联保部队的任务。克罗地亚政府同塞族人地方当局应维持停火,进行建设性的对话,以解决它们之间的实际问题、经济问题以及最终的政治问题。

13. 进一步措施。五国保留新的、更严厉的措施的各种抉择。这些抉择并非是预先判定的,也不排除在考虑之列。

我们联合国安全理事会五个成员国紧密团结,决心采取这些当前的措施。在作出这些努力时,我们将与联合国和有关的区域组织密切合作。
